

# STADIUM



Fot. Massé

**FRANCK CROZIER**  
profesor de boxe, y campeón mundial de lucha libre

# HUTCHINSON S. A.

64, Rambla Cataluña : BARCELONA

**AUTO : MOTO : VELO**

**LA "COPA SAMÁ"** (210 kilómetros  
2 Julio de 1911)  
ha sido ganada por las motocicletas 2 1/4

## MAGNAT-DEBON

únicas que lograron terminar el difícil recorrido

Único representante con depósito : PEDRO COLL, Velo-Pista Balmes, Barcelona

## EL CLAVILEÑO

GASOLENO PARA AUTOMÓVILES

DEPOSITARIO EN BARCELONA:

Casanova, 48, 1.º ☎ Teléfono 2623

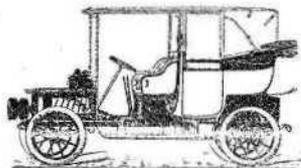
### DAMIÁN MARTÍ



CONSTRUCCIÓN DE CARRUAJES Y CARROGERÍAS  
para automóviles en sus diferentes ramos,  
tanto de industria,  
como de turismo, con  
elegancia y solidez

### RAFAEL FAYOS

Plaza Letamendi, 35 : BARCELONA



## AUTOS OCASIÓN

Para comprar : : Para vender  
Rech Condal, 8 y 10.-Barcelona

## Sección Varia

### La táctica en el Football

(Continuación)

#### EL GOAL-KEEPER

Hemos tratado ya, en anteriores artículos, todo lo extensamente que la índole de nuestra publicación nos permite, de la táctica de conjunto en el juego, de los estilos de ataque, de defensa y de otros puntos necesarios de conocer antes de pasar á ocuparnos del espinoso punto de la táctica individual, ó sea, del papel particular que cada jugador representa en el equipo.

No trataremos del juego individual, anatematizado por todo buen jugador, sino de la parte propia de conjunto que cada lugar del equipo representa, cuya misión, en sí distinta de la de los compañeros, contribuye á hacer el todo armónico, base del juego.

Comenzaremos, por tratar del cargo más comprometido del equipo, ó sea el de guarda meta (goal-keeper). El portero, como vulgarmente se llama en España al que dicho lugar ocupa, constituye para un equipo la última esperanza, el último cartucho. Su papel en la jugada es definitivo y por lo tanto su responsabilidad grande. Un error de otro equipier puede ser subsanado: un error en el goal, difícilmente se remedia.

Ello hace preciso que un buen capitán, use de un exquisito tacto para adjudicar el cargo. El individuo para ello designado debe reunir excepcionales condiciones, casi todas imprecindibles. Véanse algunas de ellas.

Debe reunir todas las condiciones físicas y morales que para el juego en general se requieren. Agilidad suma, rapidez de movimientos, seguridad, vista, sangre fría en su punto máximo, resistencia, etcétera. La falta de una sola de éstas puede degenerar en un fracaso lamentable.

Es un craso error creer que el goal-keeper, es el jugador que se fatiga menos en un partido. En el esfuerzo físico que ahorra, está con creces compensado por la tensión cerebral y visual que le domina. En los grandes partidos, el portero queda enervado en extremo, no obstante no haber dado más allá de cuatro pasos. La talla, con ser punto importante no es esencial. Claro que no es del todo indiferente que un goal-keeper sea alto ó bajo, teniendo en cuenta que tiene que defender un cuadrado de 7 m. 30 de largo por 2 m. 40 de alto. Pero suele muy á menudo darse el caso, que á mayor longitud de pierna y brazo corresponde menos agilidad y ello podría muy bien constituir una ley de compensación.

Una de las cualidades que el vulgo atribuye á un buen portero es la suerte: claro que, como en todos

los casos de la vida, la suerte puede hacer lo malo bueno, ó viceversa. Pero en técnica footballística, debe en absoluto prescindirse de tan veleidoso elemento. Generalmente el portero á quien se atribuye constantemente tan feliz cualidad, es un buen jugador ó está en camino de serlo. Muy amenudo la atribuida suerte puede traducirse por rapidez, buena colocación ú oportunidad.

De todos modos, un capitán, debe escoger para su equipo al jugador que haga más infranqueable su goal. Tiempo le quedará luego para dilucidar el por qué de su trabajo.

Es altamente conveniente que el portero haya jugado en el ataque, única manera de que conozca por experiencia la intención del enemigo. El portero que no reuna esta cualidad, difícilmente podrá ser un buen jugador, á no ser que posea grandes años de práctica ó un conocimiento racional de la técnica y táctica.

Debe procurar también, estudiar el juego, durante el partido, de sus enemigos, uno por uno, es decir, conocer su estilo, y preveer lo que hará para shootar... p. e. : si tiene que preparar el balón, si shootar á la carrera, etc.

Estas reglas pueden en muchos casos, y con bastantes probabilidades de acierto, indicarle el punto á donde irá á parar la pelota.

Debe preveer, los pases de engaño, que acercan el peligro, procurando la salida imprevista para interceptarlos.

Juzgar rápidamente una mala entrada de sus defensores, que deja el balón pasado, para procurar conjurar el peligro.

Dominar los efectos de rotación de la pelota, para evitar que se escape de las manos, ó que al tocar al suelo, á pocos pasos del goal, siga un camino contrario del previsto.

No fiarse de los pies, salvo casos extremos, pues las manos, pueden salvar casi todos los momentos críticos con mayor seguridad y rapidez. Nos referimos al acto de detener la pelota que vaya al goal con intenciones de colarse en él. La mejor posición para parar pelotas bajas, es la siguiente: Inclínese el cuerpo hacia adelante con los pies juntos, es decir, privando el paso á la pelota, caso de escaparse de las manos: con éstas se recoge el balón, estando ojo avizor para evitar los bruscos ataques de los delanteros enemigos. Si hay tiempo sobrado mándese la pelota, de un fuerte golpe de bolea al punto que convenga: si el caso es apurado procúrese dejarla á los pies de los defensores para que éstos se encarguen de alejar el peligro.

En los shoots directos, que vengan de algo lejos, es conveniente que el portero salga á buscar la pelota, antes que la pelota llegue á él. No hay que decir que para ello precisa absoluta seguridad.

Debe tener en cuenta, para no jugar precipitadamente, que la pelota, en sus manos, es una poderosa arma ofensiva. Si la devuelve sin ton ni son, el ataque vuelve más recio y el peligro continúa. En cambio, si la coloca á sus delanteros ó á sus medios, trócanse los papeles, y el peligro se conjura.

Debe, por regla general, desconfiarse muchísimo de aquellos goal-keepers que usan y abusan, á la mejor ocasión de un gran pufetazo, con gran contentamiento del público profano.

Elo es, casi siempre, un defecto capitalísimo, pues es jugada expuesta á serios fracasos. El portero debe tener siempre presente el principio siguiente : «La pelota debe alcanzarse con las manos y lanzarse con el pie.» Los que sigan este consejo no tendrán nunca ocasión de arrepentirse.

No debe salirse de su zona, en los casos expuestos, sin una seguridad absoluta de éxito. *En las salidas se aguillata un buen goal-keeper.* Pero en casos desesperados, en que el enemigo amenaza el remate, sin esperanza de salvación, una salida desesperada, especie de *corps á corps*, puede salvar la meta.

Especioso tener con los defensores una completa homogeneidad y un perfecto entrenamiento, así como no descuidar el propio una sola semana. El goal-keeper es el jugador que se desentrena con mayor facilidad.

El mejor y más práctico entrenamiento para un portero, es el jugar frecuentes partidos de ensayo bajo la inmediata dirección de su capitán ó de un experto entrenador.

En dichos partidos debe procurarse que el ataque sea muy recio, es decir, que los delanteros contrarios jueguen mucho y bien. El entrenarse con un ataque flojo es perjudicial en alto grado y del todo contrario á los fines que se persiguen.

Es también condición precisa el que se entrene con sus compañeros de team, ó cuando menos con sus defensores, única manera de lograr la mutua confianza y homogeneidad que debe entre ellos existir.

Y por fin, es preciso que el goal-keeper conserve el centro del goal, *siguiendo con su cuerpo el juego de sus enemigos*, pronto al salto y á lanzarse al suelo.

Para ello debe practicar su entrenamiento gimnástico personal, así como su vista, para lograr adquirir la rapidez de movimiento que caracteriza á los buenos porteros. En ellos «el pensamiento y la acción deben ser casi simultáneos».

El capitán, por fin, debe tener muy en cuenta que el portero, sin un constante ejercicio, ó dedicado á otros sports como lucha, boxe, alzamiento de pesos, etc., se desentrena rápidamente y pierde muy pronto sus facultades.

Así pues, es necesario velar por ellas, y estudiar y tener siempre en puerta un buen suplente, pues un portero improvisado suele constituir una calamidad para un equipo.

Omitimos gracias á la brevedad, muchas otras reglas secundarias, y terminamos el presente artículo con algunos consejos prácticos, para aplicar en los saques de castigo, pesadilla constante del portero.

*Corner kick ó saque de rincón.* — El portero debe colocarse en la línea media del goal, á unos seis metros hacia el lado opuesto del saque. Como el goal directo es casi imposible, debe preocuparse, sobre todo, de la colocación de los delanteros enemigos.

Debe procurar, que cada jugador esté marcado por un compañero de modo tal, que entre

aquél y el goal haya siempre un jugador de su bando.

Debe salir á buscar la pelota, evitando lo posible la peligrosa *melée*, y desconfiar del remate, no dando por terminada la jugada hasta que la pelota haya salido de su terreno.

*Free kick ó saque libre.* — Para esta jugada es preciso un absoluto acuerdo con sus defensores. Debe hacer que éstos adelanten para impedir que el enemigo avance demasiado. Hacer que los medios marquen á los delanteros contrarios y que aquéllos ó los delanteros de su bando, se coloquen á la máxima proximidad del balón para impedir su libre juego. Estando el enemigo marcado, se evita el saque de combinación. Mantener libre el goal tanto como se pueda.

Siguiendo estos preceptos, el contrario se ve imposibilitado de jugar bien, y comunmente se limita á tirar directamente á goal, reduciéndose entonces la jugada á un sencillo y casi siempre inofensivo (según las distancias) *schoot*.

*Penalty kick.* — Es la jugada más temible para el equipo castigado. Teóricamente «un penalty es un goal». Si el portero lo evita, es porque está mal tirado.

No hay ni puede haber regla fija para pararlos, y lo más que debe hacerse es ampararse en la fortuna, lo cual da á veces resultados excelentes.

Bajo este principio y basada en lógico cálculo de probabilidades, damos una regla, debida al jugador americano J. Black, que puede ser de mucha utilidad. Es la siguiente :

«Hay en el penalty un principio indiscutible : que bien jugado es un goal. Ahora bien : si el portero no se mueve del centro del goal, es evidente que la pelota, tirada por el delantero, no irá á parar á él, sino que irá por los ángulos, en cuyo caso, *no se puede parar*. Es decir, que hay casi todas las probabilidades en contra.

Pero supongamos, que el portero conozca el juego del delantero (y teóricamente debe conocerlo). Al saber si va á pegar con el pie derecho ó el izquierdo, puede prever *algo* hacia que lado irá el *schoot*. *Generalmente el delantero, manda la pelota, hacia el lado que menos domina el portero*, comunmente el izquierdo. Sabiendo, en hipótesis, hacia que lado irá el *schoot*, aumentan en un veinte por ciento las probabilidades de pararlo.

¿Qué falta hacer?... una vez se haya imaginado el portero hacia que lado está el peligro, aguardar el silbato, poniendo su cuerpo en disposición de saltar hacia el mismo. Dar el salto en el mismo momento que el delantero pegue á la pelota, con una pierna extendida hacia el ángulo inferior del goal, una mano á la altura de un metro y la otra hacia el ángulo exterior, procurando cubrir cuanto más espacio mejor.

Obrando en esta forma, hemos visto parar muchísimos penaltys. Si el delantero manda la pelota á otro lado, ó el portero la falla, debe consolarse pensando que el goal era inevitable.»

Como curiosidad damos esta regla, pero creemos que puede ser útil á muchos porteros. En otro artículo analizaremos el juego de defensa.

Las reglas ó mejor dicho, consejos que sucintamente damos, deben referirse al capitán, mejor que á cada jugador por sí. El capitán, debe conocer particular y minuciosamente los secretos de cada lugar del team é inculcarlos á los jugadores para llegar á lograr un equipo consciente y seguro de su misión.

HANS

# Guía del Sportman

Indicador general de sociedades deportivas, campos de juego, establecimientos dedicados al comercio ó á la industria del Sport, relacionados por orden alfabético de artículos y de sports. — Números impares : **A - F**. — Números pares : **G - Z**.

Suplicamos á nuestros lectores, y principalmente á los industriales interesados en la exactitud de esta GUÍA, nos indiquen cualquier equivocación ú omisión que figure en ella, cooperando así á que sean pronto subsanados inevitables errores.

## ACUMULADORES

TUDOR. — Juan Vellino, representante. — Bruch, 127. — Tel. 3.704

## AERONÁUTICA (Sociedades de)

AERO CLUB DE CATALUÑA. — Caspe, 24.  
ASOCIACIÓN DE LOCOCOMOCIÓN AÉREA. — Local : Plaza de Cataluña, 20.

## ARMAS Y EFECTOS DE CAZA

BERISTAIN Y C.<sup>a</sup> — Armas de todas clases. — *Escopetas Beristain*. — Rambla de las Flores, 12; sucursales : Rambla del Centro, 13, y Fernando, 2.  
E. SCHILLING Y C.<sup>a</sup> — Armas de precisión para caza y defensa. — *Escopetas marca «Jabalís»*. — Fernando, 57.

## ARTÍCULOS VARIOS SPORTS

A. ALIMUNDO Y C.<sup>a</sup> — Artículos y efectos para football, lawn-tennis, y toda clase de Sports. — *Raquetas Driva*. — Aragón, 261. — Tel. 1017.

CODINA Y VÉLEZ. — Raquetas y demás accesorios para lawn-tennis y otros sports. — Economía en los precios. — Lauria, 28, 3.<sup>o</sup>

OLD ENGLAND. — Efectos para football, lawn-tennis, croquet y demás sports, de legítima procedencia inglesa. — Pelayo, 8.

HIJOS DE ISIDRO BAQUÉ. — Pelotas, raquetas, cestas, etc. — Juegos para niños. — Archs, 8.

J. PALUZIE. — Fábrica de efectos para toda clase de sports. — Instalaciones completas para campos de juego. — Torres, 4 (Gracia).

J. PARET Y C.<sup>a</sup> — Artículos diversos para toda clase de sports. — Accesorios y ruedas para automóviles. — Salmerón, 100 (Gracia).

J. ROCA. — Venta de piezas y accesorios para automóviles; artículos para lawn-tennis de la casa *Slagenzer y Sons* de Londres. — Rambla de Cataluña, 24.

EL SIGLO. — Completo surtido en aparatos, accesorios y artículos de indumentaria para toda clase de sports. — Material fotográfico. — Rambla de los Estudios, 5 y 7.

E. SCHILLING Y C.<sup>a</sup> — Artículos para caza, excursionismo, lawn-tennis, foot-ball y otros sports. — Fernando, 57.

## AUTOMÓVILES

### I. — Fábricas

LA HISPANO SUIZA. — Coches de turismo. — Camiones. — Motores para canoas automóviles. — Calabria, 59 y Floridablanca, 54; tel. 2172. — fábrica-sucursal en París : 27, Rue Cavé.

### II. — Alquiler

COMPANÍA GENERAL DE COCHES Y AUTOMÓVILES. — Servicio urbano de taxis. — Despacho central, Cortes 676. — Teléfonos 770, 787 y 912.

CARREÑO Y SANTAELARIA. — Automóviles para excursiones y turismo. — Carmen, 30.

GARAGE SPORT. — Alquiler de Automóviles de todas clases. — Diagonal, 460. — Tel. 3959.

### III. — Concesionarios para la venta

ARIES. — Bartolomé Bittini, Paseo de Gracia, 27.

ATLAS. — F. Paret y C.<sup>a</sup>, Salmerón, 100. (Gracia).

BERLIET. — M. Bertrán é hijo, Trafalgar, 50 y 52.

CLÉMENT-BAYARD. — J. Alvarez y C.<sup>a</sup>, Provenza, 260.

CHARRON. — Palais Automobile, Aragón, 282. — Tel. 2607.

CHENARD-WALCKER. — M. Bertrán é hijo, Trafalgar, 50 y 52.

DAIMLER. — J. G. Alberti, S. en C., Aragón, 289.

DARRACQ. — Palais Automobile, Aragón, 282. — Tel. 2607.

DELAHAYE. — Biada, Elizalde y C.<sup>a</sup>, Paseo de San Juan, 149. — Tel. 3921.

DELAUNAY BELLEVILLE. — Cipriano Pagés, Paseo de San Juan, 13.

FIAT. — D. Ripoll, Casanova, 59.

FORD. — E. Chalaux, Cortes, 617.

GRÉGOIRE. — Antonio Mir Albanell, Princesa, 59, pral.

HISPANO SUIZA. — F. S. Abadal y C.<sup>a</sup>, Aragón, 237 á 245.

HOTCHKISS. — J. Reynés, Consejo de Ciento, 433 y Paseo de San Juan, 70.

MINERVA. — J. Casanovas, Ronda de San Antonio, 41.

MORS. — Ramón Cabrera Barrera, Pelayo, 28, 2.<sup>o</sup>

OURS. — F. Paret y C.<sup>a</sup>, Salmerón, 100.

PANHARD Y LEVASSOR, Lauria, 27.

PILAIN. — M. Oller, Trafalgar, 13.

RAPID. — Suc. de Truco, Diagonal, 512.

SIZAIRE Y NAUDIN. — M. Bertrán é hijo, Trafalgar, 50 y 52.

S. P. A. — Aribau, 88.

TURICUM. — Carlos Montañés, Aragón, 290.

UNIC. — Francisco Carulla, Mallorca, 714.

PRINCIPALES MARCAS. — (Plazos y contado). — Sociedad General de Automóviles, Balmes, 63.

#### IV. — Garages, venta de accesorios y talleres de reparaciones

AUTO GARAGE CENTRAL. — F. S. Abadal y C.<sup>a</sup> — Garage para 60 coches. — Accesorios. — Taller de reparaciones. — Aragón, 237 á 245.

AUTO GARAGE CONDAL. — Espacioso local para la custodia y limpieza de coches : Cortes, 629.

— Taller de reparaciones : Aribau, 49.

AUTO GARAGE TETUÁN. — Reparación y conservación de automóviles. — Plaza de Tetuán, 20. — Tel. 2591.

J. ALVAREZ Y C.<sup>a</sup> — Garage. — Taller de reparaciones y venta de accesorios. — Provenza, 260.

M. BERTRÁN É HIJO. — Faros, neumáticos y accesorios de todas clases. — Taller de reparaciones. — Trafalgar, 50 y 52.

BIADA, ELIZALDE Y C.<sup>a</sup> — Grandes talleres de construcción. — Especialidad en la reparación de automóviles y motores á explosión, de todas marcas. — Paseo de San Juan, 149. — Tel. 3921.

J. BONS É HIJO. — Garage y taller de reparaciones. — Vila y Vilá, 79.

J. CASANOVAS. — Garage y gran taller de reparaciones : Floridablanca, 144. — Venta de accesorios y despacho : Ronda San Antonio, 41.

F. CODINA. — Taller de reparación de automóviles, ciclos y motociclos. — Trabajo garantizado. — Universidad, 11.

GARAGE SPORT. — Espacioso garage y taller de reparaciones. — Diagonal 460. — Tel. 3959.

A. GARCÍA. — Venta de toda clase de accesorios para automóviles : faros, bocinas, neumáticos, etc. — Balmes, 50.

L'AUTO. — Estudios y presupuestos. — Omnibus y camiones. — Accesorios y neumáticos. — Aceites Óleoblitz. — Paseo de Gracia, 31.

LE CHAUFFEUR. — Piezas sueltas de recambio para automóviles *Hispano-Suiza*. — Accesorios de todas clases. — Rambla de Cataluña, 24.

F. MARINÉ. — Gran taller de reparación de automóviles. — Trabajo esmerado. — Córcega 365.

F. MATA. — Taller de reparaciones. — Venta de accesorios y piezas de recambio : Aribau, 152.

J. REYNÉS. — Taller de reparación de automóviles y carrocerías. — Venta de accesorios. — Paseo de San Juan, 70, y Consejo de Ciento, 433.

D. RIPOLL. — Taller de reparación de automóviles. — Casanova, 59.

GARCÍA RIVERO. — Accesorios para automóviles. — Muntaner 72.

F. SORIA DE SANTACRUZ. — Garage y taller de reparaciones. — Autos, ciclos, motores y acumuladores. — Provenza, 276.

#### V. — Carrocerías y capotas

BETLLA HERMANOS. — Caspe, 70.

M. CAMPRUBÍ. — Capotas. — Angeles, 14.

F. CAPELLA. — Muntaner, 57.

J. FARRÉ. — Aragón, 170.

VDA. É HIJOS DE J. GAUSSACHS. — Aragón, 347.

MANUFACTURA PARISIÉN. — Carrocerías de junco esmaltado. — Paseo de Gracia, 115.

S. MOLIST. — Especialidad en carrocerías forma *Torpedo*. — Plaza Letamendi, 17.

J. REYNÉS. — Consejo de Ciento, 433.

F. VIDAL. — Rosellón, 288. — Tel. 3517.

J. ROQUETA — Sepúlveda, 148.

#### AUTOMOVILISMO (Sociedad de)

REAL AUTOMÓVIL CLUB DE BARCELONA. — Domicilio social : Caspe, 24. — Presidente : Exce-

lentísimo Sr. Marqués de Mariano. — Secretario : D. Marcelino M. de Cambra.

#### BASE-BALL (Sociedad de)

CLUB BARCELONA. — Presidente : D. José Leal. — Secretario : D. F. Gil de Solá. — Campo de juego : Calles Marina, Lepanto, Diputación y Cortes. — Ir : tranvía que va de Sans ó Mercado de San Antonio á Marina, por Cortes, Rambla de Cataluña y Consejo de Ciento. — Trayecto, desde la Rambla de Cataluña : 10 cts. — (N.º 29 del plano.)

#### BICICLETAS

##### I. — Casas constructoras

CARBONELL Y VILARDELL. — Venta y alquiler de bicicletas. — Accesorios. — Comercio, 6 y 8.

CASANOVAS. — c. J. Casanovas. — Bicicletas y accesorios. — Ronda de San Antonio, 39 y 41.

FAURA. — c. A. Faura. — Duque de Tetuán, 5, Sans.

REVERTER. — c. J. Reverter. — Bailén, 85 (entre Consejo de Ciento y Aragón).

SANROMÁ. — c. A. Sanromá. — Bicicletas y accesorios. — Balmes, 62.

SANTIN. — c. M. Santin. — Rambla de Cataluña, 103.

WERTHEIM. — c. José Wertheim. — Ciclos, motos y accesorios. — Aviñón, 9.

LA INDUSTRIA VELOCIPÉDICA ESPAÑOLA. — Fábrica de bicicletas y accesorios. — Diputación, 193.

##### II. — Representantes y concesionarios para la venta

B. S. A. — Carbonell y Vilardell. — Comercio, 6 y 8.

GRIFFON. — B. Lleys. — Plaza de la Universidad, 2.

HUMBER. — F. Santasusana. — Carmen, 40.

LA FRANCAISE. — Marca *Diamant*. — M. Santin. — Rambla de Cataluña, 103.

NACIONAL. — Casa Ricly. — Ronda de la Universidad, 37.

NAUMANN. — Zürn y Gunter. — Cortes, 587.

OCEAN. — Juan Lluís. — Regomir 37.

PEUGEOT. — F. S. Abadal y C.<sup>a</sup>. — Aragón, 239 á 245.

SELECTED. — F. Santasusana. — Carmen 40.

THE NILE CYCLE. — A. García. — Balmes, 50.

##### III. — Alquiler, enseñanza, reparaciones y accesorios

RODOLFO GROSS. — Alquiler de bicicletas y taller de reparaciones. — Provenza, 232.

ARIBAU, 110. — Enseñanza, alquiler y taller de reparaciones. — Accesorios.

J. PONS FIGAROLA. — Piezas B. S. A. — Reparaciones y accesorios. — Aragón, 238.

VELO PISTA BALMES. — Enseñanza (gratis á las señoritas). — Alquiler y reparaciones. — Pista de ensayo. — Balmes, 92 (esquina á Mallorca).

VELO PISTA PARQUE. — Alquiler y reparaciones. — Pista de ensayo y enseñanza. — Paseo de la Industria, 22. — Tel. 2538.

M. VILLALBI. — Accesorios y reparaciones. — Paseo de Colón, 27.

#### CAZA (Sociedad de)

REAL ASOCIACIÓN DE CAZADORES. — Local social : Plaza de Cataluña, 20, pral. (N.º 32 del

plano). — Campo de tiro : Montaña de Montjuich, sobre Miramar. (N.º 40 del plano).

### CICLISMO (Sociedades de)

UNIÓN VELOCIPÉDICA ESPAÑOLA. — Presidente : D. Luis R. de F. Baixeras. — Local y oficinas del Comité Central : Mallorca, 242, 1.º

CLUB DEPORTIVO. — Local : Plaza de Letamendi, 7, bajos.

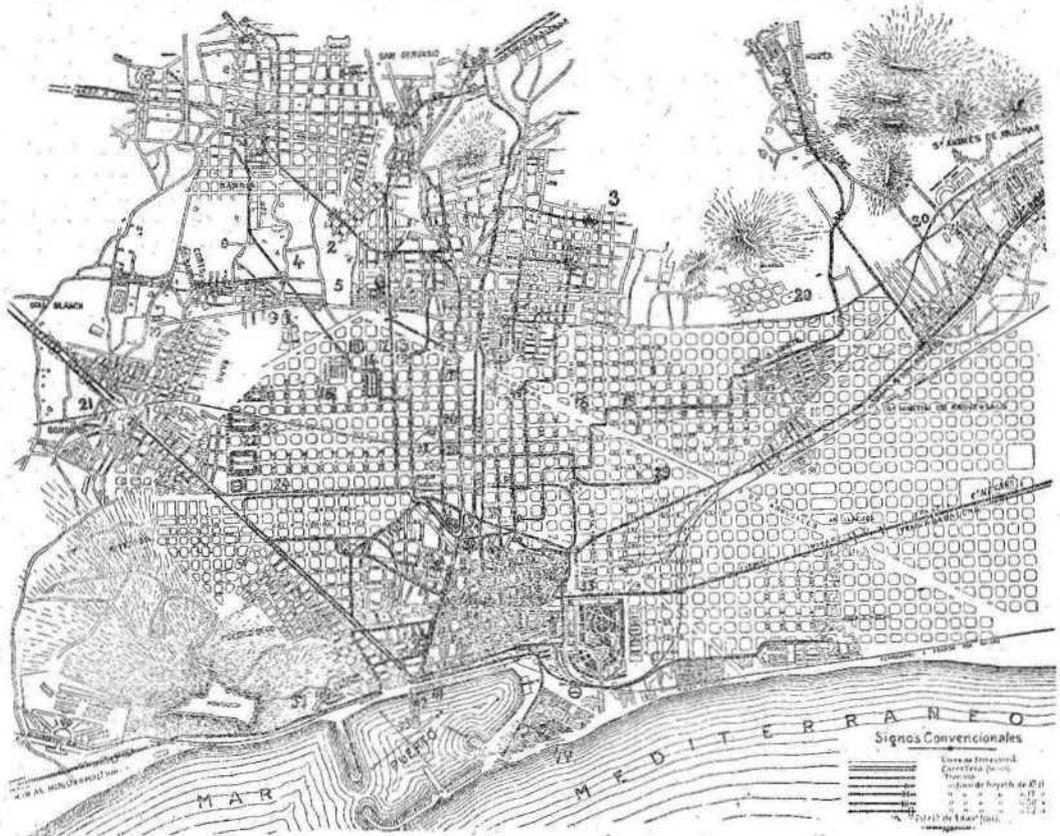
AGRUPACIÓN CICLISTA CATALANA. — Provenza, 232.

### COLOMBÓFILA (Sociedades de)

REAL SOCIEDAD COLOMBÓFILA DE BARCELONA. — Local social : Plaza del Teatro, 6, pral. — (N.º 36 del plano).

CENTRE COLOMBÓFIL CATALÀ. — Presidente :

## PLANO SPORTIVO DE BARCELONA



### CORRESPONDENCIAS DE LOS NÚMEROS

1. Campo del F. C. «Suis». — 2. Pistas del L. T. C. del Turó. — 3. Salud Sport Club. — 4. Campo del Real Polo Club. — 5. Campo del F. C. Numancia. — 6. Pistas del Catalunya L. T. C. — 7. Pistas del Barcelona L. T. C. — 8. Campo de la «Secció de Sports» del «C. A. D. C. I.» — 9. Campo del F. C. Provenzal. — 10. Campo del F. C. Franco Español. — 11. Campo del F. C. Barcelona. — 12. Campo del C. D. Español. — 13. Campo del S. C. Catalá. — 14. Campo del S. C. University. — 15. Campo del F. C. Continental. — 16. Campo del F. C. Internacional. — 17. Frontón Condal. — 18. Pistas del «Sportverein». — 19. Campo del F. C. Europa. — 20. Campo del S. C. Hispania. — 21. Velódromo de Sans. — 22. Exvelódromo de las Arenas. — 23. Campo del F. C. España. — 24. Beti-Jai. — 25. Trinquete calle Valencia. — 26. Velopista Balmes. — 27. Club Deportivo. — 28. Kegelbann del Kursaal. — 29. Campo del Club B. de Base-ball. — 30. Campo del «F. C. Andresense». — 31. Local del Real Automóvil Club de Barcelona. — 32. Local de la R. A. de Cazadores. — 33. Local y gimnasio del «C. A. D. C. I.» (Secció de Sports). — 34. Centre Excursionista de Catalunya. — 35. Sportsmen's Park. — 36. Local de la R. S. Colombófila y del Tiro Nacional. — 37. Velo pista Parque. — 38. Instalaciones deportivas de la Plaza de Armas. — 39. Polígono de prácticas del Tiro Nacional. — 40. Campo de tiro de la R. A. de Cazadores. — 41. Edificio flotante y emplazamiento del R. C. Náutico. — 42. Local del «R. C. de Barcelona». — 43. Lugar destinado a nuevo emplazamiento del R. C. Barcelona. — 44. Club de Natación «Barcelona». — 45. Terreno de ensayo del Concurso Hípico y Oficinas del R. Polo Club.

D. Manuel Verdaguer y Burés.—Secretario: D. Pedro Vallespinós.—Local: Durán y Bas, 16, 2.º, 1.ª

## EQUIPOS Y TRAJES PARA SPORTS

COMAS Y C.ª.—Camisas, medias, jerseys y otros artículos para sports, de legítima fabricación inglesa.—Fernando, 6.

EL SIGLO.—Confección de vestidos propios para sports.—Zapatos para football y law-tennis.—Rambla de los Estudios, 5 y 7.

NEW ENGLAND.—Casa recomendable por la elegancia en el corte de vestidos y trajes de sport.—Rambla de Cataluña, 8.

OLD ENGLAND.—Trajes de sports, hechos y á medida. (Sección especial.)—Gorras é impermeables para chauffeurs y automovilistas.—Pelayo, 11.

## EQUITACION (Escuelas-Picaderos)

ARSENIO ABAD.—Caspé, 56 (Picadero Jockey Club).

JUAN DE LARA.—Provenza, 278.

## ESENCIA MOTRIZ

BENZO-MOTRIZ.—Esencia para automóviles.—Representante: José M. Jansá.—Salmerón, 73.

EL CLAVILEÑO.—Damián Martí.—Gasoleno para automóviles y motores.—Casanova, 48, 1.º —Tel. 2625.

MOTO NAFTA.—Deutsch y C.ª.—Paseo de la Aduana, 5.—Tel. 589.

## ESGRIMA (Salas de)

CUXACH.—Círculo Equestre.

GARCÍA.—Gimnasio Tolosa.—Duque de la Victoria, 3 y 5.

GRAU.—Gimnasio Solé.—Montjuich del Carmen, 5.

F. LYON.—Sala de Armas Militar.

## EXCURSIONISMO (Sociedades de)

CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA.—Presidente: D. César A. Torras.—Local: calle del Paradís, 10, 1.º.—(Número 34 del plano).

SECCIONES EXCURSIONISTAS.—Del «C. A. D. C. I.», Condal, 31.—Del «Ateneo Enciclopédico Popular», Carmen, 30.

## FAROS Y FAROLES

BLERHOT.—J. Reynés.—Consejo de Ciento, 431 y 433.

B. R. C. ALPHA.—Los reyes de los faros.—Blanc frères, Paseo de Gracia, 89.

TARRIDA.—E. Tarrida.—Talleres: Carretas, 70, 72 y 74; tel. 374.—Despacho: Ronda de la Universidad, 37.

REPARACION.—De faros de automóvil.—Rambla de Cataluña, 56.

## FOOT-BALL (Sociedades de)

FEDERACION CATALANA DE CLUBS DE FOOT-BALL.—Local social: Puertaferri, 18, 2.º.—Presidente: D. Eugenio Beltri.—Secretario: Don Francisco Bru.—Despacho: de 7 á 8 noche.

F. C. ANDRESENSE.—Delegado: Vicente Camps, Languedoc, 8 (S. A.).—Campo de juego: Calles Escocia y Carretera de Barcelona (S. A.).—Se va: con el tranvía de S. A., que para en la

calle de Trafalgar, apeándose en la parada de San Andrés. Se sube á pie por la calle San Jaime y Clavé, y se encuentra el campo á unos 5 m. de camino.—(N.º 30 del plano).

F. C. BARCELONA.—Delegado Hans Gamper, Princesa, 61, pral.—Campo de juego: calles Industria, Coello, Villarroel y Urgel.—Ir: tranvía Plaza de Cataluña por Hospital Clínico á las Corts; id. por id. á Sarriá, 6 id. por id. á Carretera de Vallvidrera (banderas núms. 15, 14 y 13), apeándose en la calle de la Industria. A la derecha y junto á la parada hay el campo.—El trayecto: 10 cts.—(N.º 11 del plano).

F. C. BARCELONÉS.—Delegado: Edmundo Soler, Provenza, 268, 4.º, 1.ª.—No consta tenga campo.

S. C. CATALÁ.—Local: Gimnasio Vila, Xuclá, 15.—Campo de juego: entre las calles de Industria, Córcega, Muntaner y Aribau.—Ir: tranvía Plaza de Cataluña por Muntaner á Bonanova; id. por id. á Sarriá 6 id, por id. á Carretera Vallvidrera (banderas n.º 6 y 9) apeándose en la calle de Córcega.—Campo inmediato á la línea.—El trayecto: 10 cts.—(N.º 13 del plano).

F. C. CATALONIA.—Delegado Francisco Moret, Córcega, 230, pral., 1.ª.—Campo de juego: No consta.

F. C. CONTINENTAL.—Delegado: No consta.—Campo de juego: entre calles Muntaner, Aribau y Córcega.—Ir. (véase F. C. CATALÁ).—(N.º 15 del plano).

F. C. ESPAÑA.—Delegado: Francisco Trias, Aragón, 250.—Campo de juego: entre calle Valencia y línea del ferrocarril, frente á la calle de Entenza.—Ir: tranvía Plaza de Cataluña á Arenas y á Sans, 6 id. á Riera Magoria (bandera n.º 2 y azul sin número), apeándose calle Entenza esquina Granvía.—Trayecto: 10 cts.—5 m. á pie.—(N.º 23 del plano).

C. D. ESPAÑOL.—Delegado: Miguel Gibert, Lauria, 27.—Campo de juego: calles Córcega, Industria, Casanova y Muntaner.—Ir: (véase F. C. CATALÁ).—Entradas por la calle Córcega esquina Muntaner y esquina á Casanova.—(N.º 12 del plano).

F. C. EUROPA.—Delegado: Enrique Olivé, secretario, Paseo de San Juan, 115.—Campo de juego: calles Mallorca, Provenza, Sicilia y Cerdeña.—Ir: tranvía de Horta, que para calle Ausias March y Plaza Urquinaona, apeándose en Sagrada Familia.—Trayecto: 10 cts.—(N.º 19 del plano).

F. C. FRANCO ESPAÑOL.—Delegado: E. Leuperut, Rambla del Centro, 30 (Ag. Lubin).—Campo de Juego: Travesera de Sans, esquina á Portbou.—Ir: tranvía de Sans.—(N.º 10 del plano).

F. C. GIMNÁSTICO.—Grupo footballístico de la sección de Sports y Excursiones del «Ateneo Enciclopédico Popular».—Carmen, 30.—No constan señas del campo.

S. C. HISPANIA.—Delegado: Francisco Guibert, Ausias March, 57, bajos.—Campo de juego: Fresser entre Guinardó y Travesera baja (S. M.).—Ir: tranvía de Horta (Ausias March, Plaza Urquinaona), apeándose en el «Camp de l'Arpa».—Trayecto: 10 cts.—(N.º 20 del plano).

F. C. ILURO.—Delegado: Juan R. Veiga, Diputación, 174, pral.—No constan datos acerca del campo.

F. C. INTERNACIONAL.—Delegado: José Pujol, Urgel, 134, 4.º, 2.ª.—Campo de juego: calles Provenza, Rosellón y Urgel, junto Universidad Industrial.—Ir: tranvía Plaza de Cataluña á las Corts, Sarriá ó Vallvidrera, por Hospi-

tal Clínico (banderas núms. 15, 14 y 13), apeándose en Provenza esquina Casanovas. — Trayecto : 10 cts. — Siguiendo por Provenza, tres manzanas más allá, el campo. — (N.º 16 del plano).

F. C. LUSITANIA. — No constan datos útiles para esta *Guía*.

F. C. NUMANCIA. — Delegado : José Fradera, Granja, 23 (Gracia). — Campo : Campo Galvany, frente á la calle de San Sebastián (S. G.). — Ir : tranvía Plaza de Cataluña ó calle Bilbao á Bonanova á Sarriá ó á Vallvidrera, por Muntaner (banderas núms. 6 y 9, y 7 y 8), apeándose en la calle Muntaner esquina San Sebastián. — Trayecto : 10 cts. — A unos 4 minutos el campo. — (N.º 5 del plano).

F. C. ORIENTAL. — Delegado : Andrés Carbonell, Matilde, 5 (Gracia). — No constan señas de su campo.

F. C. PROVENZAL. — Delegado : Amadeo Aguiló, Carmen, 82. — Campo : Travesera entre Morales y Carretera de Sarriá. — (N.º 9 del plano).

SALUD S. C. — Local : Fuente Castellana, 10 (Gracia). — Campo : Parque de la Salud, barriada del mismo nombre (G.). — Ir : tranvía Plaza de Cataluña á San José de la Montaña, apeándose en la calle Escorial. — Trayecto : 20 cts. — Se sigue por Fuente Castellana, y á la primera calle á la izquierda se encuentra el Parque. — (N.º 3 del plano).

F. C. SUIS. — Delegado : Rafael Puig, Bailén, 220, ent.º. — Campo : En los Cuatro Caminos, junto al American Park. — Ir : tranvía Plaza de Cataluña á Casa Gomis, ó á Bonanova por

Paseo de Gracia, apeándose en Crayvinckel. — Trayecto : 20 céntimos. — (N.º 1 del plano).

S. C. UNIVERSITY. — Delegado : Eugenio Beltri, Consejo de Ciento, 325, 1.º, 2.ª. — Campo : entre calles Córcega, Industria, Casanova y Villarroel. — Entrada por Industria, junto al Hospital. — Ir : tranvía Plaza de Cataluña á las Cortes, Sarriá ó Vallvidrera. (Véase : Ir : F. C. BARCELONA), apeándose en Córcega esquina Casanova. — Trayecto : 10 cts. (N.º 14 del plano).

## FOTOGRAFÍA (Material de)

COSMOS FOTOGRAFICO. — Fernández y Carbonell, Rambia de Canaletas, 1.

ARTE FOTOGRAFICO. — Francisco Escarrá, Ronda de la Universidad, 43.

BUSQUETS Y C.ª. — San Pablo, 19.

CASELLAS Y C.ª. — Ronda de San Antonio, 45.

RIBA, S. en C. — Plaza de Cataluña, 20.

RICARDO ROVIRA. — Plaza Real, 4.

## FRONTONES

FRONTÓN CONDAL. — Calle de Rosellón, esquina á Balmes. — Grandes partidos todos los días. — Ir : tren Sarriá, hasta Provenza ó tranvía Plaza de Cataluña ó Bilbao á Bonanova y Sarriá, apeándose en Provenza. — Trayecto : 10 cts. — (N.º 17 del plano).

BETI-JAI. — Cancha para aficionados. — Alquiler de cestas y pelotas. — Cortes, cerca Entenza. (N.º 24 del plano).

# Sección Técnica y Comercial

## Advertencia importante á los industriales

Siguiendo el plan que nos impusimos desde el primer día, de dar la mayor amplitud á esta sección en cuanto las circunstancias se prestasen á ello, hemos decidido ofrecer á nuestros industriales un nuevo servicio que, sobre prestarse completamente gratis, creemos puede ser de gran utilidad para el desarrollo de sus negocios.

Se trata de la creación de un capítulo dedicado al

### Movimiento comercial

en el cual publicaremos cuantos datos y noticias interese á los industriales comunicar al público, por medio de nuestra REVISTA, sobre fabricación, existencias, ventas y demás transacciones que se realicen en sus establecimientos.

A este apartado seguirá otro de

### Ocasiones

haciéndose en él una relación sucinta de toda clase de artículos y útiles para la práctica de los deportes, que se vendan en buenas condiciones de uso.

Para facilitar este servicio, y queriendo por nuestra parte que sea lo más completo posible, un empleado de nuestra administración pasará

por lo menos una vez cada quince días por los garages, establecimientos de automóviles, bicicletas y demás, para recoger los datos necesarios que esperamos nos sean facilitados por los industriales, en interés exclusivo de los cuales instituímos estos servicios.

Hemos de advertir, no obstante, que el trabajo que representa su definitiva instauración, exige que se destine un mayor espacio á esta sección; lo cual nos obligará á aumentar el número de páginas, haciendo con ello un nuevo sacrificio en aras del interés de los industriales favorecedores nuestros. Y como á ésta acompañarán otras reformas, no inauguraremos estos servicios tan pronto como quisiéramos, pero á pesar de ello, podemos asegurar que será muy en breve.



## Interesante para los automovilistas

Una autoagencia notable. — En nuestra capital donde cada día va tomando mayor incremento el automovilismo, faltaba un centro, un organismo que contando con todos los medios y facilidades necesarios para el caso, agenciara de manera especial, la compra venta de automóviles

usados, dedicando á dichas transacciones una actividad directa y un interés verdadero.

La C. G. A. al montar el local de la calle del Rech Condal, núms. 8 y 10, garage exposición para autos y motocicletas en venta, ha venido á nuestro entender, á suplir plenamente esa falta, creando unos servicios dignos verdaderamente de ser conocidos y tenidos en cuenta por automovilistas y motoristsas.

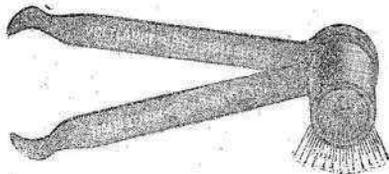
Para el vendedor de un coche automóvil las facilidades que proporciona esta autoagencia son incomparables. Efectivamente : mediante una módica retribución mensual la casa se encarga de la custodia, esmerado cuidado y exhibición de su coche, hace el anuncio de la venta del mismo, sin otro gasto para el vendedor, por todos los medios generalmente practicados y además por los especiales sistemas de la casa, resultando, en fin, que el vendedor con mayor economía y sin molestia alguna, y generalmente adinerándolo más que si efectuara la operación él mismo, logra fácilmente hallar el comprador deseado.

Y si favorables son para el vendedor los servicios de esta agencia, no lo son menos para el comprador, pues con ella sabe ya de antemano dónde debe dirigirse para efectuar rápida y ventajosamente la adquisición que tenga proyectada, y esta adquisición puede realmente verificarla por tal medio con rapidez y ventaja, encontrando como encuentra una oferta simultánea de diversidad de coches de todas marcas, clases y categorías. A más, detalle muy importante que debe de tener en cuenta el comprador, es que la casa no pone en venta ningún coche que no reúna las debidas condiciones, y si en algún caso por voluntad expresa de un vendedor está á la venta un coche que sea defectuoso, la deficiencia á solventar ó la reparación de que esté precisado aquel coche, se indica exacta y claramente al comprador.

La casa se encarga también de facilitar la enseñanza de la conducción y entretenimiento de los autos.

Los Sres. compradores de fuera Barcelona pueden igualmente dirigirse por escrito á D. A. Mir Albanell, gerente de la C. G. A., Princesa, 59, pral., Barcelona, en demanda de los autos de ocasión deseados, haciendo detallada indicación de todas las particularidades y condiciones que hayan de reunir los coches que quieran comprar; con ello reciben una nota detallada de los autos en venta que más se ajusten á la demanda, y una fotografía y toda clase de explicación de los mismos.

**Voltlampe «Alpha».** — Este pequeño aparato de simple y práctica construcción, tiene por fin reemplazar el voltmetro, al efecto de verificar si un acumulador de tensión normal de 4 volts está ó



no suficientemente cargado para producir un buen *allumage* del motor.

Para su empleo, se abren las dos piernas del compás y se coloca en contacto cada una de sus puntas con los dos polos del acumulador que deba verificarse.

Si la pequeña lámpara de incandescencia, contenida en el cubo ó hueco del aparato, da una luz blanca é intensiva, el acumulador está cargado á 4 volts, esto es, apto para funcionar regularmente.

Si al contrario, la lámpara produce una luz roja, el acumulador ha empezado á descargarse, y por lo tanto es ocasión de recargarlo antes de volver á servirse del mismo.

Si, en fin, la lámpara no produce ninguna luz, el acumulador está enteramente descargado y es preciso hacerlo cargar de nuevo para conservación de las placas de plomo que contiene, tanto más, cuando no se tiene el cuidado de reemplazar el líquido acidulado por agua pura.

De venta : Princesa, 59, pral. : Barcelona

**Nuevo aparato soldador patentado.** — El nuevo aparato soldador patentado que tiene á la venta la C. G. A. (Princesa, 59, pral.) es una de aquellas modestas invenciones que verdaderamente merecen el dictado de *prácticas*.

Este nuevo soldador es de una grande utilidad en todos los establecimientos y todos los hogares, para todas las industrias y todas las profesiones. La posesión de uno de estos aparatos de insignificante coste, ahorra muchas molestias y dinero en gran número de ocasiones.

Permite reparar instantáneamente toda clase de enseres y útiles domésticos de cobre, hojalata, esmaltados y todo lo que sea metálico en general. En todas partes en que se haga uso de objetos metálicos, es de una utilidad grandísima, toda vez que su empleo se hace sin aprendizaje, su construcción es sencillísima, no exigiendo jamás reparaciones, y las soldaduras que de él se obtienen son de una solidez y durabilidad extraordinarias.

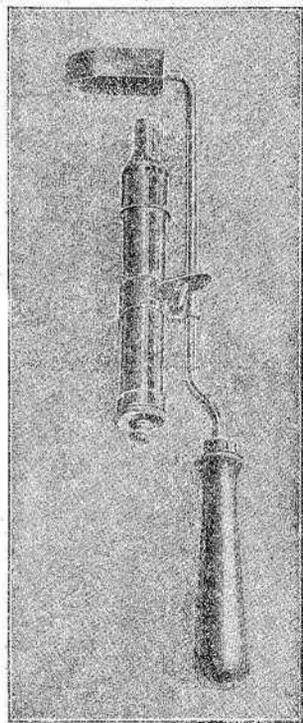
Para los automovilistas, motoristas y ciclistas, es de un valor inapreciable. No hay automóvil, moto, ni bicicleta que pueda prescindir de llevarlo en su caja de herramientas.

El modo de servirse de este soldador, como ya hemos dicho, es sencillísimo y las necesarias instrucciones acompañan á cada aparato.

Es muy digno de ser tenido en cuenta que suelda ó estaña sólo con el estaño, es decir, que no necesita empleo de aguafuerte, amoníaco ni colofonia.

Además, su uso está exento de todo peligro.

Precio de cada aparato con accesorios : 18 pesetas



Aproximadamente  $\frac{1}{3}$  del tamaño natural

# PNEU PALMER

DE CUERDAS

Economía, duración, seguridad Princesa, 59, pral.  
BARCELONA

## AUTOMÓVILES **RENAULT**

AGENTE EXCLUSIVO

ENRIQUE PUJÓ, Diagonal, 440, Barcelona (Teléfono 3798)

## Bicicletas **Santin**

Rambla Cataluña, 103



### ¡AFICIONADOS FOTÓGRAFOS!

Se construyen y arreglan  
toda clase de aparatos y  
accesorios para la foto-  
grafía, con perfección y  
gran economía

**CASA AGUSTÍ**  
Tallers, 50



TALLERES  
DE  
**FOTOGRAFADO**  
DE  
M. Gomila

Provenza, 224  
interior



**SE VENDE** Oldsmobile : económico automóvil  
equipado, á toda prueba, por 1,250 ptas.  
Rech Condal, 8 y 10 : Barcelona

# Cielos Sanromá

BALMES, 62

## ¡AUTOMOVILISTAS!

Después de los éxitos obtenidos por los buenos resultados de los Neumáticos, debido á su gran resistencia y haber aumentado considerablemente su producción con maquinaria de la más moderna, los

# PNEU-KLEIN

PARA AUTOMÓVILES

se venden en España á los

**MISMOS PRECIOS QUE EN EL EXTRANJERO**

habiendo solamente la diferencia del cambio de moneda

CALIDAD SUPERIOR GARANTIZADA

FABRICACIÓN PERFECTA CON MATERIALES INMEJORABLES

Pídanse precios á

**G. KLEIN : Princesa, 61 : BARCELONA**  
PROVEEDOR DE LA REAL CASA

## Gran triunfo de la ALCYON

CIRCUITO MATARÓ : 150 KMS. : 30 JULIO 1911

1.º Turismo **Durán** sobre moto **Alcyon 2 HP.**  
2.º Velocidad

Representante : J. CASANOVAS, Ronda San Antonio, 41

# Daimler

AUTOMÓVILES SIN VÁLVULAS

Agencia General para España :

**S. G. Alberti, S. en C.**

Aragón, 289 : Barcelona

# STADIUM

Revista ilustrada de Sports



Fot. Andouard

SPORTSMEN ILUSTRES  
D. FRANCISCO PLANÁS

## Aviso de Administración

**A**DVERTIMOS á todos los señores suscriptores de fuera Barcelona que se han suscrito por carta á nuestra revista, prometiendo mandar luego el importe de la anualidad, que si no lo hacen antes del 30 de Septiembre próximo, les será suspendido el envío de STADIUM.



## Otra vez

**N**UEVAMENTE se nos obliga á que la pluma escriba sobre nuestro primer número.

Un día y otro, constantemente, recibimos visitas y cartas con objeto de pedirnos ejemplares del primer número de STADIUM.

Son tantos los que se han quedado descontentos por no haberlo podido obtener, y tantas las demandas que se nos hacen, que se nos ha puesto en el caso de pensar seriamente en el modo de dar satisfacción á tantos amigos, que bien merecen este nombre, y amigos nuestros son, todos esos sportmen que con sus solicitudes demuestran la simpatía que sienten por nuestra revista.

Y como la satisfacción íntima de verse así solicitado, paga con creces todo sacrificio que hagamos, podemos anunciar la reimpresión de nuestro primer número, si bien no para fecha inmediata, pues tenemos decidido incluirlo en un número-almanaque, que publicaremos á primeros de año próximo, y que será un verdadero portento editorial.

En nuestro número próximo daremos toda clase de detalles acerca del contenido de dicho número-almanaque.



## Nueva sociedad

**S**EGÚN leemos en el importante periódico profesional *El Mundo Deportivo*, parece que pronto será un hecho la constitución definitiva de una entidad que con el nombre de «Moto-Club de España», asumirá la dirección suprema del movimiento motociclista en nuestra nación.

Parece asimismo que la creación de esta nueva sociedad se debe á que los elementos motociclistas no quieren sufrir las ingerencias del R. A. C. de España, entidad que había entrado á suceder violentamente á la U. V. E. - T. C. N., en la tutela y reglamentación del motociclismo.

El «Moto Club de España», se organizará en forma de federación nacional, y tendrá su domicilio en la población donde

recoja mayor número de adhesiones; por cuya razón estamos de doble enhorabuena, puesto que hay la seguridad casi absoluta de que sea Barcelona la que proporcione al naciente club mayor número de socios, y por tanto es más que probable que tenga su domicilio en nuestra ciudad.



## Los pneus Hutchinson en la Copa Samá

**F**ALSOS informes que hoy nos han sido plenamente rectificadas, nos hicieron decir que las tres motocicletas *Magnat-Debon*, que tan espléndida victoria alcanzaron en las carreras de Tarragona, llevaban neumáticos *Michelin*, cuando en realidad los neumáticos que montaban eran *Hutchinson*.

Amigos de dar á cada cual lo suyo, hacemos con gusto esta rectificación, dejando así consignado que en la «Copa Samá» fueron los neumáticos *Hutchinson* los que triunfaron y no los otros.



## El Lawn Tennis en Ribas

**D**URANTE estos días (del 13 al 20), se estarán celebrando en las pistas del Hotel Montagut de Ribas, los importantes concursos que anunciamos á su debido tiempo, entre los cuales figura como más importante el Campeonato de los Pirineos, prueba en la cual será disputada la magnífica «Copa Hotel Montagut».

Nuestro querido compañero don José Elías y Juncosa, que tan importantísimo papel ha desempeñado en la organización de estos concursos, ha salido para Ribas y allí permanecerá hasta la terminación de tan interesantes pruebas.

La presencia de nuestro amigo en Ribas nos permitirá ofrecer á los lectores de STADIUM la información más completa y detallada de esos importantes concursos.



## El mitin de Mont Ventoux

**P**OR deficiencias inexplicables en el servicio de correos, que han impedido que llegaran á nuestro poder las fotografías que nos remitió la Agencia Branger, de París, no podemos publicar información gráfica de dicha carrera automovilista, que ha ganado en brillante forma Deydier, sobre coche *Cottiu-Desgoutes*, con neumáticos *Russiau American*.

## Notas de aviación

CON motivo de la visita que días atrás hizo á París el almirante japonés Shimamura, el insigne aviador francés Henry Farman le invitó á dar un paseo en aeroplano.

El ilustre marino japonés sin hacerse rogar gran cosa aceptó el convite y voló en compañía de Farman algunos minutos.

Al abandonar el aparato, después del descenso, mostróse encantado de la seguridad del aeroplano y de la maestría que en su manejo patentizó H. Farman.

La pequeña excursión aérea realizada por el almirante Shimamura constituyó durante muchos días una nota de actualidad en París, que se comentaba con regocijo en todas partes.

En la fotografía que publicamos se reproduce á ambos viajeros en el momento de tomar asiento en el aeroplano, y poco antes de emprender el vuelo.

\* \* \*

NOTA es ésta que puede ser digna continuación de otra estampada en uno de nuestros números anteriores, en esta misma página.

Hablábamos allí de los triunfos obtenidos de poco tiempo á esta parte por la ciencia aviatrix y dábamos cuenta de uno de los aparatos más perfeccionados que se habían construido hasta entonces, haciendo resaltar las condiciones de poco volumen, ligereza y rapidez de aquel aparato.

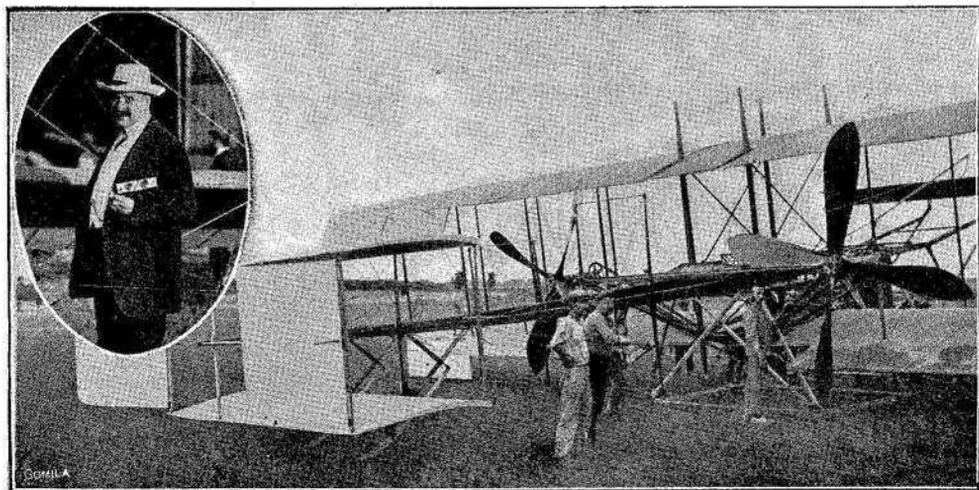
Bajo otro aspecto debemos ocuparnos hoy de un precioso biplano ideado por el



*El aviador M. Henry Farman en compañía del almirante japonés Shimamura*

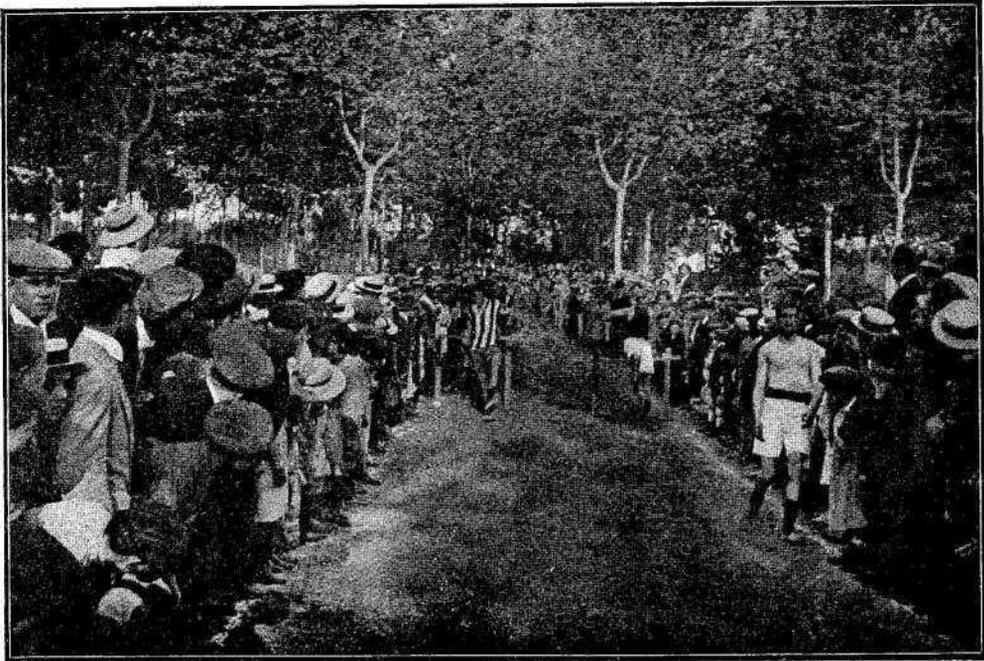
Marqués de Dion Bouton, uno de los hombres que más impulso han dado en Francia á la industria del automóvil, y cuyos talleres son reconocidos como unos de los más importantes de la vecina República.

Este biplano es notable por la perfección de sus detalles técnicos, de los cuales no podemos ocuparnos por hoy, dado el poco espacio de que disponemos. Los ensayos verificados dieron excelente resultado.



*El nuevo biplano de Dion y su constructor el Marqués de Dion Bouton*

## Festival atlético de Mataró



*Aspecto que ofrecía el Parque Municipal de Mataró, durante la carrera de obstáculos*

LA impresión que en nuestro último número adelantamos acerca del Festival atlético organizado por STADIUM en Mataró con motivo de la Fiesta mayor de dicha población, tiene en este número, según anunciamos, el debido complemento gráfico que contribuirá en buena parte á que el lector se forme idea aproximada de lo que fué.

Justo es que hoy, rindiendo un debido tributo de admiración á los que más se distinguieron en las pruebas atléticas celebradas en Mataró, ampliemos en lo necesario las notas que sobre ellas estampamos á última hora en el número anterior, consignando los resultados y los tiempos, ya que no es cosa de consentir apáticamente, que si este festival pasa á la historia como por su importancia merece, sea por lo que dijeran plumas ajenas, menos obligadas que la nuestra á hacerlo y que se han ocupado de estas pruebas organizadas por STADIUM con desinteresado cariño, y con elogio que, merecido ó no, agradecemos en el alma.

He aquí los resultados que dieron las pruebas verificadas :

*Carrera de 100 metros con obstáculos.* — 1.º Massana (S.), en 15 s.  $\frac{1}{8}$ , sin hacer falta alguna. — 2.º Balat, en 16 s.  $\frac{2}{8}$ .

Fots. Kaiser



*Los señores Hodge y Fernández en la carrera de 500 metros*

## Festival atlético de Mataró

*Carrera de velocidad* (100 m.) — Hodge, en 11 s. — 2.º Fernández en 12 s.  $\frac{3}{4}$ .

*Carrera de 500 m.* — 1.º Hodge, en 1 m. 15 s. — 2.º García, en 1 m. 18 s.

*Salto sin trampolín.* — 1.º Massana (S.) 1 m. 73 cm. — 2.º Adrián, 1 m. 54 cm.

*Salto de longitud.* — 1.º Massana (S.) 5 m. 10 cm. — 2.º Fernández, 4 m. 95 cm.

*Lucha á la cuerda.* — Ganó el bando formado por los Sres. Alomar, Matas, García, Donday, Batllori, Pons y Balat.

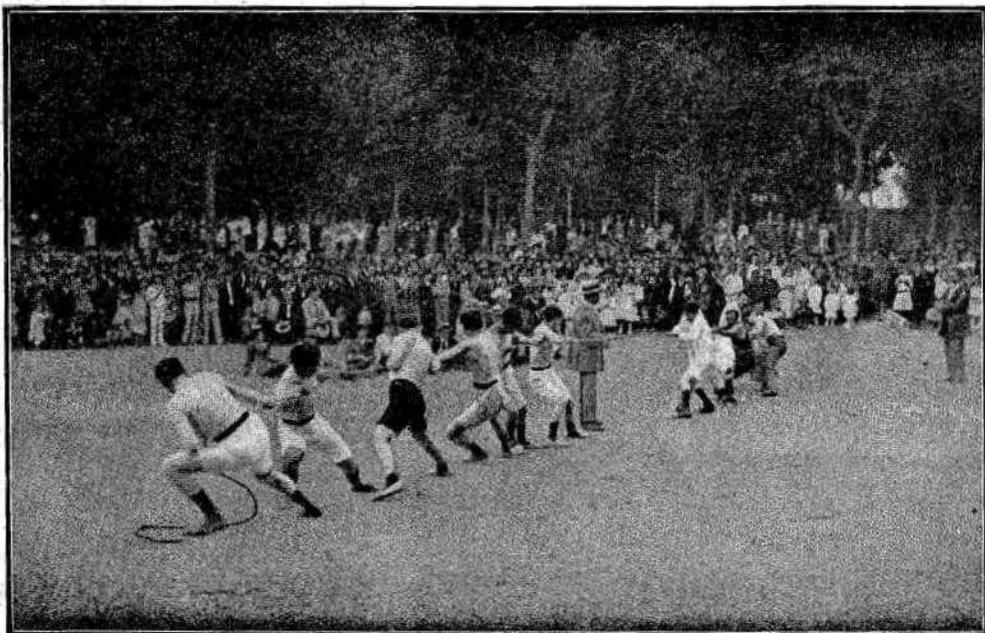
El salto de lucha greco-romana, entre los señores Balat y Fernández, fué interesantísimo. Ambos combatientes lucharon con ardor y con maestría, siendo ovacionados por la multitud al terminar cada uno de los tres asaltos que verificaron, sin conseguir ninguno de los dos vencer á su contrario.

Los señores Gonzáles (J. y F.) también se hicieron aplaudir en los brillantes asaltos de bastón y florete que realizaron, siendo asimismo ovacionados los alumnos del Gimnasio Vila al ejecutar, bajo la dirección de su entendido profesor, el conjunto de mazas, número que cerró el programa y la fiesta.

Terminada ésta, los treinta y pico de ejecutantes que tomaron parte en ella, se reunieron en el local del «Sport Mataronés», donde después de ser obsequiados con un refresco, los vencedores recibieron los premios de manos del presidente de dicha Sociedad D. Narciso Ricart.



*Massana (S.), en los saltos de altura*



*Un episodio de la lucha á la cuerda*

Foto. K-vier

## Una escuela de boxeo en Barcelona



*Crozier, en un asalto con Hodge  
amateur del «C. D. E.»*



*Crozier, dando lecciones á Massana*

De todos son conocidas las penalidades que en la capital española pasaron los simpáticos boxeadores que han sido unos días nuestros huéspedes, atribuibles, más que á la incultura de cierta parte del público, á la indiferencia de muchos que de sportmen se precian; y nos satisface y enorgullece el pensar que uno de ellos haya abandonado Barcelona agradecidísimo por las múltiples atenciones que con él se han tenido, y que los dos restantes, encantados de nuestra ciudad y deshaciéndose, como sus compañeros, en elogios de su belleza y hospitalidad, hayan resuelto fijar en la misma su residencia, quedándose uno de ellos en calidad de profesor de lucha libre y boxeo del «Club Deportivo Español».

Organizado por esta entidad celebróse en el Frontón Condal un importante festival á be-



*F. Crozier, profesor del «C. D. E.»*

neficio de los boxeadores, al que acudió todo Barcelona sportiva. La fiesta resultó espléndida y digna de sus iniciadores.

Comenzó con un interesante partido á pala entre Irigoyen é Iturri y Salazar y Sarasua, ganando los primeros por 35 á 28, siendo muy aplaudidos.

Agell y Salart lograron interesar al público en un asalto de jiu-jitsu, que ganó el primero, así como Reig y Torrens en otro de lucha greco-romana. También lo fueron los discípulos del maestro de esgrima Eusebio García, señores Motta, Marquillas y Moreno, en los asaltos á espada de combate y sable en que tomaron parte bajo la dirección de dicho profesor.

Pero el *dou* de la fiesta la constituyeron los asaltos de boxeo entre Willie Gould, Hodge (amateur del «C. D. E.»), Dick Johnson y Franck Crozier.

El público, que pese á los sistemáticos detractores del boxe, se entusiasmó por el excelente y emocionante trabajo de dichos campeones, les tributó grandes ovaciones al fin de cada *round*, dando con ello una prueba de cultura, de la que todos nos sentimos satisfechos.

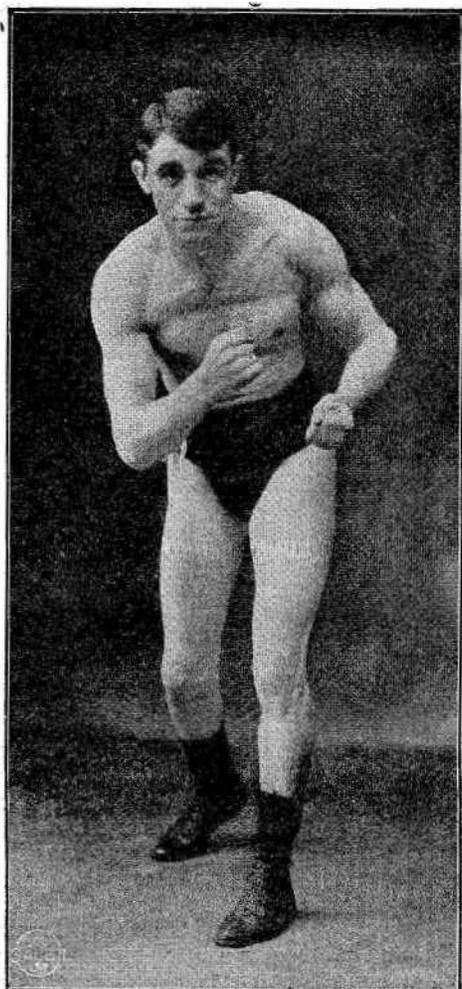
El primer asalto á 3 *rounds* fué entre Gould, campeón del Sud-América, y Hodge. Si bien se vió claramente la enorme superioridad del primero, el asalto, que constituyó más bien una demostración de lo que es el boxe, interesó mucho al público, no sólo por la elegancia y maestría en los golpes de Gould, sino por la magnífica resistencia que Hodge le opuso.

El segundo tuvo lugar entre los negros Dick Johnson, de gran peso (105 kgs.), y Franck Crozier (86 kgs.), campeón mundial de lucha libre. Fué un asalto emocionante, demostrando alguna superioridad el segundo, durante los 6 *rounds* del mismo.

El asalto más interesante y mayormente esperado del público fué entre Crozier y Gould. El último, á pesar de su poco peso (56 kgs.), atacó rudamente á su contrincante, quien no se quedó atrás, menudeando los golpes y jugadas magníficas, que entusiasmaban al público, parte del cual siguió en pie los últimos *rounds* del



*Dick Johnson*  
célebre luchador norteamericano



*Willie Gould*  
campeón del Sud-América

asalto. La ovación final que se les tributó fué estruendosa.

\* \* \*

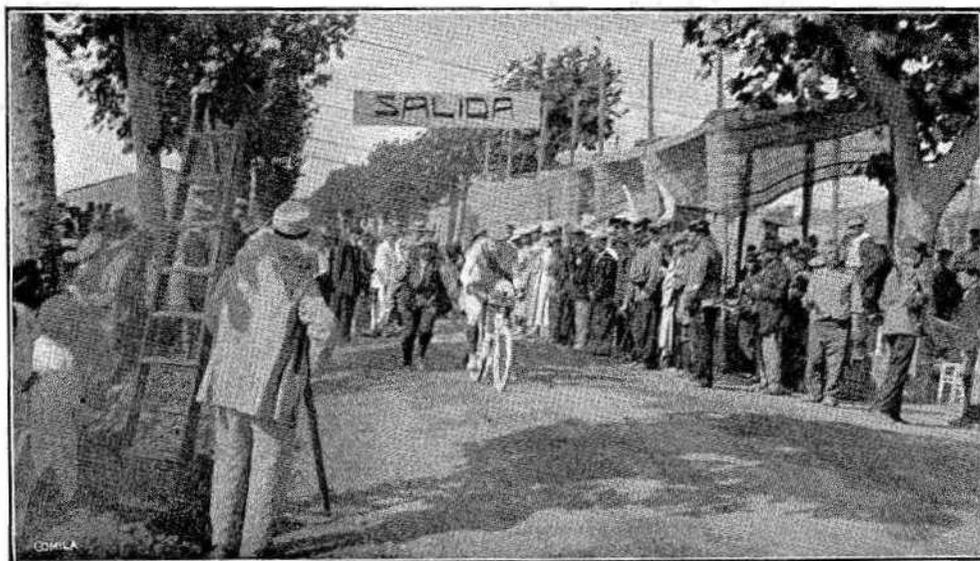
Franck Crozier, el simpático negro á quien á estas horas conocen casi todos los sportmen barceloneses, se queda en nuestra capital, donde tiene en proyecto implantar una academia de boxe y lucha libre.

El «Club Deportivo Español» lo ha contratado para aleccionar á sus socios, en cuya tarea, á la que no obstante los calores estivales ha dado ya principio, le han sorprendido algunas de nuestras fotografías.

Celebraríamos infinito que el hermoso sport se naturalizara definitivamente en Barcelona, y que dentro de algunos meses pudiéramos dar cuenta á nuestros amables lectores de los adelantos de los alumnos de Frank Crozier.

Fots. Martí

## Motociclismo : Carreras de Mataró



Vista de las tribunas del Jurado y Presidencia, al darse la salida

Los detalles que ya conocen nuestros lectores acerca de la gran carrera de motocicletas celebrada en Mataró, nos excusaría de entrar en nuevos pormenores si a la información gráfica que publicamos hoy de dicha prueba, la promesa que tenemos dada y algún error sufrida al dar los tiempos de la clasificación general, no nos obligaran a decir algo nuevo y a subsanar lo que equivocadamente se hizo constar.

El error está solamente en el tiempo que atribuímos a Pujol, quien hizo el recorrido de los 150 km., con su pequeña *Magnat-Debon*, en 3 h., 16 m. 9 s., que este es el verdadero tiempo cronometrado, y no 3 h. 25 m. 15 s. como se había dicho erróneamente.

Salvada pues esta equivocación la clasificación general queda de la manera siguiente:

### CATEGORÍA DEL TURISMO

N.º	CORREDOR	MÁQUINA	TIEMPO
1.	J. Durán	<i>Alcyon</i>	3 h. 4 m. 8 s.
2.	J. Pujol	<i>Magnat-Debon</i>	3 » 16 » 9 »
3.	J. Codina	<i>F. N.</i>	3 » 23 » 35 »
4.	L. Cepeda	<i>Griffon</i>	3 » 30 » 34 »

\* \* \*

El resultado de esta carrera, en opinión de muchos ha decidido ya en última instancia, las discusiones suscitadas sobre la superioridad de las motocicletas *Alcyon* ó las

### CATEGORÍA VELOCIDAD

N.º	CORREDOR	MÁQUINA	TIEMPO
1.	H. Leck	<i>Trimph</i>	2 h. 58 m. 45 s.
2.	J. Durán	<i>Alcyon</i>	3 » 04 » 8 »
3.	J. Pujol	<i>Magnat-Debon</i>	3 » 16 » 9 »
4.	J. Barnola	<i>Griffon</i>	3 » 23 » 31 »
5.	J. Codina	<i>F. N.</i>	3 » 23 » 35 »
6.	J. Guasch	<i>Griffon</i>	3 » 30 » 15 »
7.	L. Cepeda	<i>Griffon</i>	3 » 34 » 34 »
8.	L. Oliveras	<i>F. N.</i>	3 » 36 » 35 »

Foto. Kaiser y Juvadó



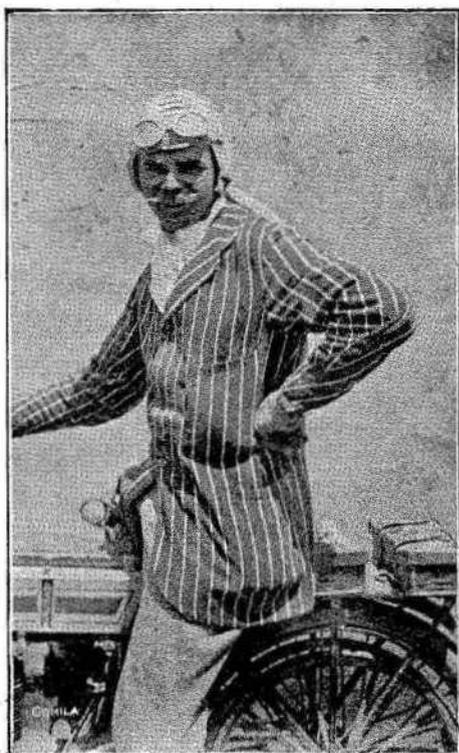
Artemán, en plena carrera

*Magnat-Debon*, que habían llegado á adquirir un grado tal de apasionamiento que se apuraron todos los medios para encontrar elementos de pública persuasión.

De este criterio es Durán, el gran corredor ciclista, actualmente entregado en cuerpo y alma á la moto, y uno de los que ha representado principal papel en la controversia entablada. Durán, en una larga comunicación publicada en el periódico profesional *Eco de Sports*, hace á su manera un epílogo de todo lo ocurrido — pequeñeces, de las cuales poco nos hemos ocupado — y sienta la conclusión de que el proyectado desafío con el vencedor de la «Copa Samá», Roberto de Vay, no se hará, por ser innecesario, después del triunfo obtenido en Mataró con su pequeña *Alcyon*.

Seguramente que cuantos estaban pendientes del resultado de aquel desafío, para aquilatar la perfección de las motocicletas que montan los Sres. Durán y de Vay, y aun la valía intrínseca de tan expertos corredores, no habrán quedado convencidos de la superioridad de ninguna de las dos, porque lo único que podía resolver esta incógnita era el match anunciado entre Durán y de Vay, pues el resultado de las carreras de Mataró, no es de aquéllos tan contundentes que alejen toda duda en absoluto.

No significa esto ánimo adverso ni fa-



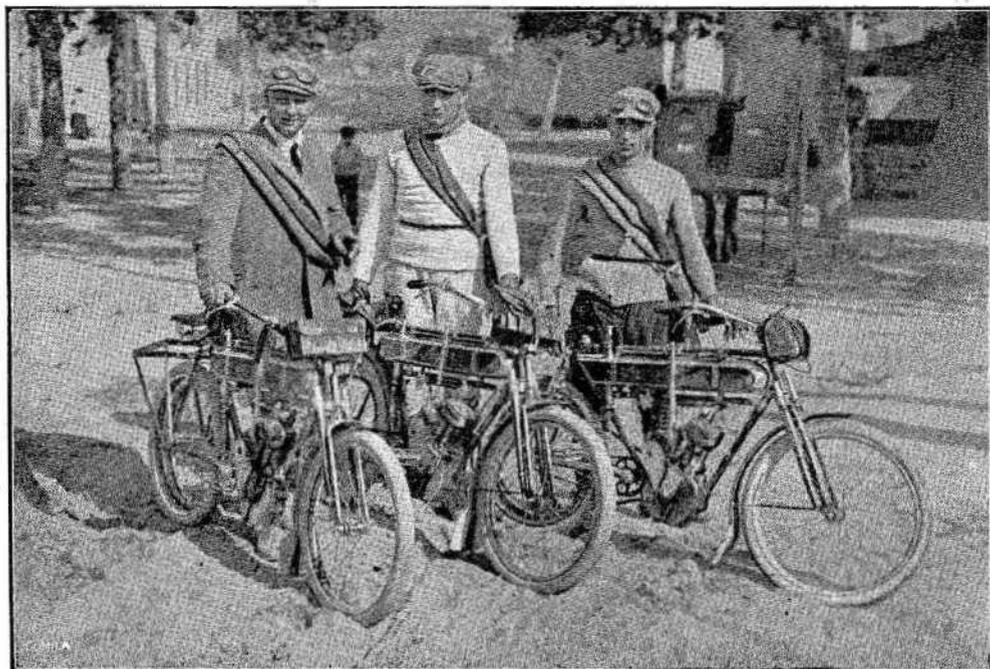
*H. Leck, vencedor de las carreras de Mataró*



*Juanós, Faura y Durán, corredores que constituían el equipo Alcyon  
Durán se clasificó 1.º en Turismo y 2.º de Velocidad*

Fots. Kaiser

## Motociclismo : Carreras de Mataró



*El equipo Magnat-Debon, formado por Galiardo, Conte y Pujol este último clasificado en 2.º y 3.º lugar, de Turismo y Velocidad, respectivamente*

vorable á nadie, no se trata de apreciar la cuestión abrigando prejuicios; es sencillamente examinarla con un criterio ajeno

al campo industrial, y con imparcialidad absoluta.

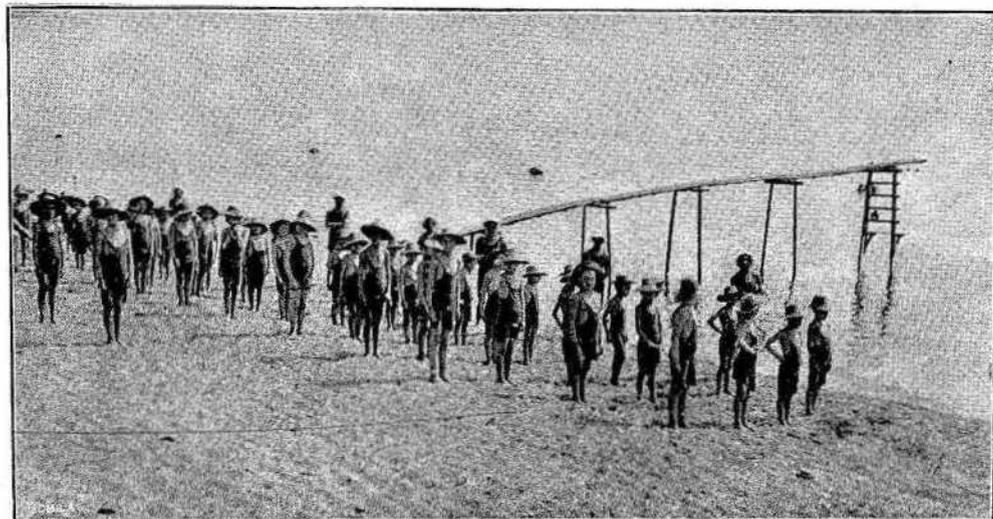
Durán, en Mataró, ha triunfado en toda



*El equipo Griffon, formado por Oliver, Guasch, Cepeda, Fabregat, Barnola, Creus y Artemán*

Fots. Kaiser

## Curso de Gimnasia somascética



*Alumnos de las «Escoles del Districte segon y Districte sisè»  
haciendo ejercicios de gimnasia somascética en la playa de San Sebastián*

línea llegando primero de la categoría de turismo y segundo de velocidad montando máquina *Alcyon*. Pero en la clasificación general le sigue Pujol que, con su más pequeña *Magnat-Debon*, llegó con doce minutos de diferencia, alcanzando el segundo lugar de turismo y el tercero de velocidad.

¿Puede considerarse este resultado como decisivo?

Esto es lo que, sin que se desmerezca para nada la victoria indiscutible de Durán en Mataró, en opinión de muchos no puede contestarse afirmativamente.



EL día 11 de Julio próximo pasado los alumnos de las «Escoles del Districte segon» y «Escoles del Districte sisè» comenzaron el curso de gimnasia somascética, que continúa dándose en la playa del Club de Natación «Barcelona» sito en los baños de «San Sebastián» y la «Concha», bajo la dirección de M. V. Langlois du Feu auxiliado por el numeroso profesorado de las «Escoles».

Las Juntas Directivas de las citadas «Escoles» preocupándose continuamente de mejorar la condición psico-física de los niños confiados á su cuidado, hace tiempo venía estudiando la manera de conseguir un beneficio cierto y positivo en el desarrollo físico de sus alumnos, por considerar insuficiente el que pueda recibir el niño como resultado de las vacaciones veraniegas. Por otra parte considerando que en una colonia

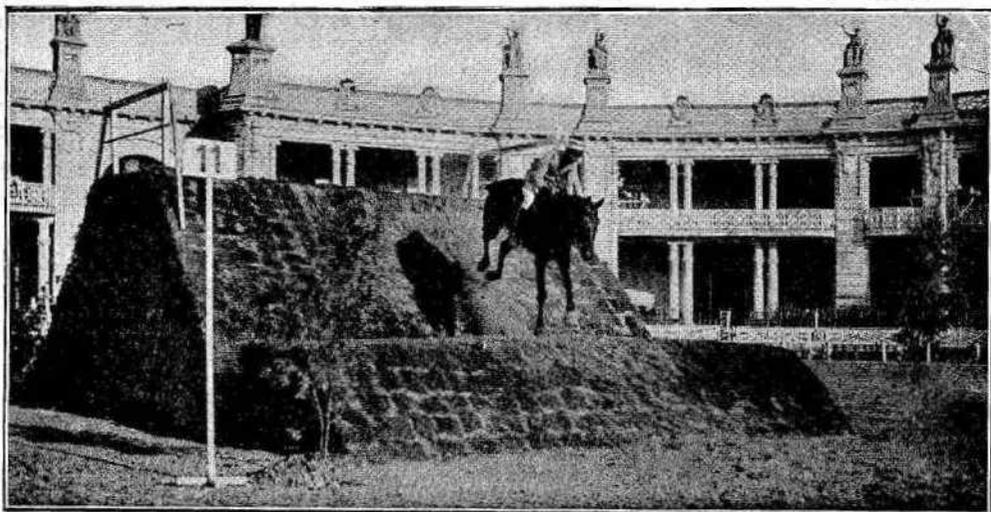
escolar es muy reducido el número de niños que pueden aprovecharse de las ventajas de la misma y teniendo presente la iniciativa de M. V. Langlois du Feu, las citadas Juntas concibieron la idea de practicar en la playa de la Barceloneta y como á vía de ensayo, el curso de gimnasia somascética, que, á juzgar por los resultados obtenidos va á resultar un éxito.

Todos los días á las siete y media de la mañana los niños son transportados, en tranvía, á los baños: una vez allí y después de desnudarse, efectúan numerosos y variados ejercicios de gimnasia sueca, bajo plan preconcebido; toman á continuación un baño de poca duración, reciben lecciones de natación los que tienen facilidad para ello, se visten, se les obsequia con uno ó dos sanwichs, juegan y por último vuelven á las «Escoles» en tranvía reservado para ellos.

Como se ve, el programa es sencillo, pero de éxito seguro, y más teniendo en cuenta que se ejerce una inspección médica muy detenida. Creemos que la comparación de las medidas antropométricas que se han tomado y se toman aún, acusarán un éxito franco y palpable.

En uno de nuestros próximos números, seguramente en el que siga á éste, publicaremos una interesante serie de fotografías obtenidas por nuestro compañero señor Martí, todas las cuales reproducen con verdadera fidelidad y con el encanto que tienen todas las manifestaciones de la vida infantil, el carácter propio de los ejercicios que llevan á cabo.

## Concurso hípico de Valencia



*Salto de la banqueta italiana*

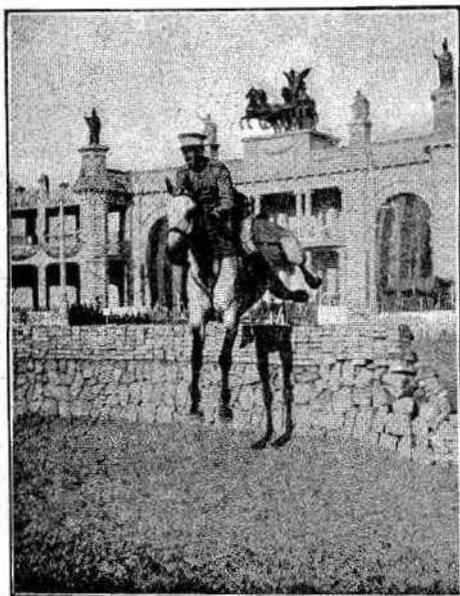
**D**URANTE los últimos días de julio se celebró en Valencia el Concurso hípico, organizado, lo mismo que otras pruebas de índole deportiva que se reseñan en este número de STADIUM, con motivo de las grandes fiestas que se han celebrado en la bella ciudad del Turia.

El Concurso hípico se celebró en la Gran Pista construída hace unos dos años, cuando la Exposición Nacional allí celebrada.

La «Copa Valencia» fué, como en los



*El jurado del Concurso hípico*



*Salto del muro rodado*

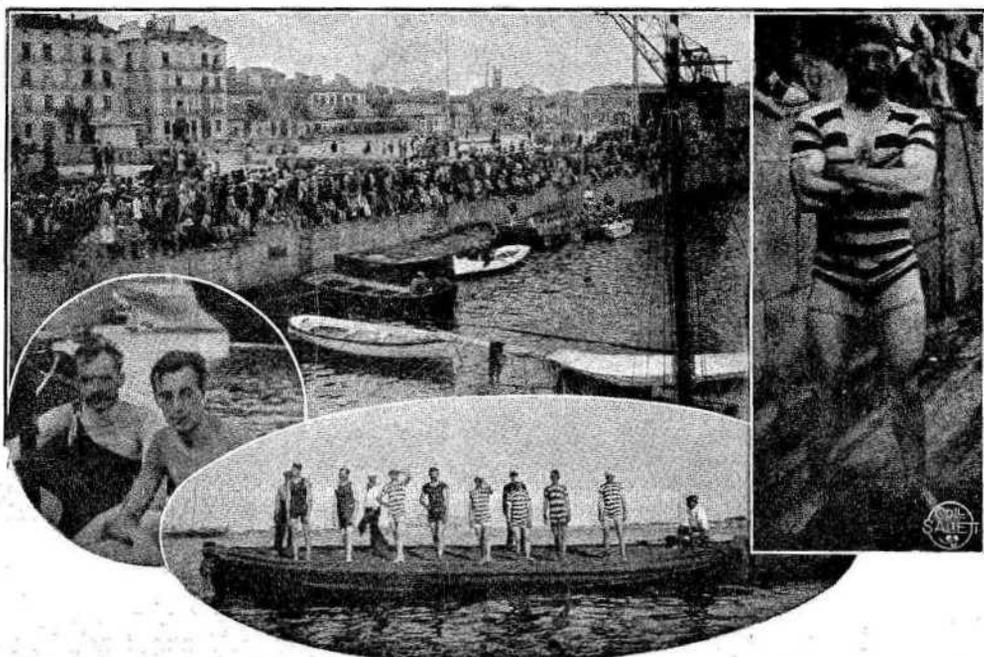
Fos. Gimeno-Duch

años anteriores, la de recorrido más difícil y la más emocionante.

Corrieron esta prueba, consistente en salvar 18 obstáculos, unos veinte caballos, que se clasificaron en la siguiente forma :

1.º «Copa Valencia» a «Gossy-Gaudes», del Sr. Code Torrepalma; 2.º «Gratitude», del Sr. Gómez Spencer; 3.º «Trocadero», de D. Luís Moreno; 4.º «Hércules», del Sr. Conde de Torrepalma; 5.º «Vagido», del Sr. Buerba; 6.º «Chapal», del Sr. Moreno; 7.º «Ráfaga», del Sr. Valenzuela; 8.º «Cotorra», de D. Pedro García; 9.º «Ligero», del Sr. Moreno; 10 «Farendell», del Sr. Marqués de Martorell; 11 «Mandarín», del Sr. Cañero; 12 «Viscena», del Sr. Febrel; 13 «Remesa», del Sr. Alvarez de Anezaga.

## Valencia : Concurso de natación



*Aspecto del muelle durante la celebración del concurso  
C. W. Prince, vencedor de velocidad y resistencia. — Los nadadores esperando la señal de salida  
E. Pozuelo, vencedor de la carrera de medio fondo*

Con un éxito completo se celebró también durante las fiestas este concurso organizado por la «Comisión de Nuevos Festejos de Feria».

Formaron el jurado el Sr. Comandante de Marina, el presidente del Club Náutico Sr. Ferrer, el de la Sociedad Náutica Valenciana Sr. D. Amades Lloris y el capitán del C. N. Sr. Gallach.

El resultado fué el siguiente :

*Carrera de 100 metros.* — (Copa Lloris). — 1.º C. W. Prince, en 1 m. 5 s. 2.º Francisco Polite, en 2 m. 4 s.

*Carrera de 400 metros.* — 1.º E. Pozuelo, en 10 m. 26 s. — 2.º Fred-Erals, en 10 m. 52 s.

*Carrera de 1,000 metros.* — «Copa Valencia». — 1.º C. W. Prince, en 19 m. 17. — 2.º A. Morales, en 20 m. 30 s.



*El jurado del Concurso de natación*

Fots. Gimeno-Duch

## Partidos de football en Valencia



*Primer team del «Rat Penat» de Valencia que jugó contra el «Alicante» obteniendo empate á 1 goal*



*Primer team del «España» de Barcelona que jugó contra el «Valencia» ganando por 4 á 2*

DEL mismo modo que otros concursos deportivos que van reseñados en este número, con motivo de las grandes ferias y fiestas de Valencia, se han celebrado también importantes partidos de football, en los cuales han alternado clubs de Valencia, Alicante y Barcelona.

De la primera jugaron los clubs «Valencia» y «Rat Penat»; de la segunda, el «Alicante», y de Barcelona, el «España».

El «Valencia» y el «Rat Penat» son dos clubs fuertes, los cuales demostraron buen conocimiento del juego en los partidos que jugaron, sobre todo el primero, que se las entendió con el «España», de Barcelona; pues á pesar de que el bando barcelonés es uno de los más fuertes de la ciudad condal, el resultado no fué una derrota, antes al contrario, fué un partido de estímulo en el que el «Valencia» jugó muy bien. Como ya estaba descontado, ganaron los catalanes por cuatro goals á dos.

Otro de los partidos fué jugado entre el «Rat Penat», de Valencia, y el «Alicante». Fué asimismo un partido muy reñido é interesante, que dió ocasión á que se lucieran ambos bandos contendientes.

La lucha transcurrió muy igualada, y ello se reflejó en el resultado del partido que fué de empate á un goal.

Todos los equipos que han terciado en estos partidos han jugado muy bien, sobre todo el «España», de Barcelona, que dejó admirados á todos por su juego especial de ataque impetuoso y rapidísimo.

El «Valencia» estuvo á la altura de las circunstancias, defendiéndose con tesón y fortuna, y atacando, de vez en cuando, con acierto.

El «Alicante» y el «Rat Penat» hicieron también un juego muy lucido, que mereció generales elogios.

Presenció todos estos partidos numeroso público.



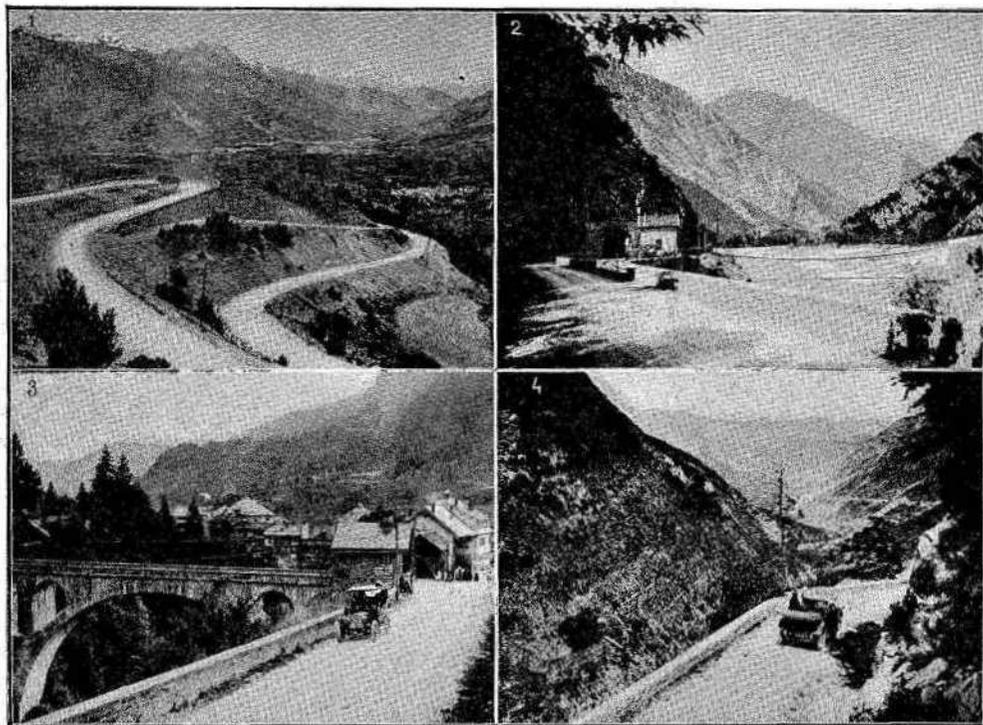
*Primer team del «Alicante» que jugó contra el «Rat Penat» de Valencia*



*Primer team del «Valencia» que jugó contra el «España» de Barcelona*

Fots. Gimeno-Duch

## El turismo en el extranjero



*Servicio de automóviles entre Niza y Evian. Detalles varios del paisaje que atraviesa la carretera:*  
1. El camino de Guillestre. — 2. Tunnel de Turnefort. — 3. Flumet, villa suiza. — 4. El collado de San Miguel (1,505 metros)

No hace muchos días cierta revista, órgano de una importante sociedad económica, publicaba un meritisimo trabajo lamentándose de la manera como se tratan en España los asuntos relacionados con el turismo y doliéndose amargamente del abandono en que se tiene esa fuente de riqueza nacional, que en España tiene grandes y verdaderos centros de explotación.

Son muchos los que, preocupándose de ello, se han expresado en análogos términos, son no pocas las sociedades que, contando entre sus principales fines el fomento del turismo, se han dirigido en diferentes ocasiones á los poderes públicos en demanda de mejoras que permitieran utilizar en buenas condiciones la mala red de comunicaciones que tenemos.

Sin ir más allá, reciente está todavía el proyecto del «Circuito Nacional» ideado y defendido con todas sus energías por el Excmo. Sr. Marqués de Marianao, una de las iniciativas más patrióticas que muchas de las que se pregonan al son de bombo y platillos.

Pero todo ello ha pasado y hora es esta en que aun no sabemos que se haya hecho

nada para dar satisfacción á tan justas instancias.

Suiza, que de la explotación del turismo ha hecho su industria preferente, quizás la que más rendimiento produce, no perdona medio alguno para facilitar el movimiento turista univ. al que en todo tiempo del año converge á su suelo.

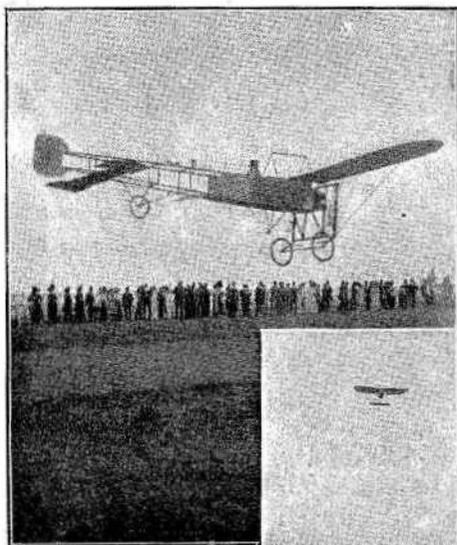
Prueba de ello es esa nueva vía de comunicación abierta á través de los Alpes, entre gargantas de espantables escabrosidades, dando cima á picos altísimos, bordeando caudalosos ríos, y siguiendo en su trazado paisajes extraordinariamente pintorescos, cuyo recorrido se hace con toda comodidad para el turista, mediante un servicio de automóviles potentes y rápidos.

Este servicio, establecido de Evian á Niza, ha sido instaurado por la compañía P. L. M., y recorre el siguiente itinerario desde su salida de Niza: Beauverzer, Barcelonnette, Abries, Aiguillés, Briauson, Col de Lantaret, St. Michel de Maurieune, Col de Gullivier, Aix les Bains, Auneay, Les Aravis, Le Payet, St. Gervais, Chamonix, Cluses, Col des Gats, Thorion y Evian.

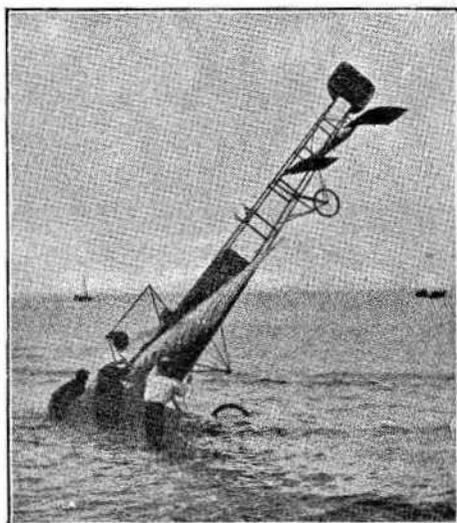
Esta ruta es la más elevada que existe.

Foto. Branjer

## Aviación : El raid Valencia - Alicante - Valencia



Llegada de Mr. Lasseur, con su monoplano Blériot á Valencia, después de hacer felizmente el recorrido del circuito. En el grabado adjunto, Lasseur al llegar á Alicante.



El aeroplano de Campaña, que cayó al mar

El primero no pudo orientarse á causa de la bruma densísima que había, y tuvo que regresar á Valencia después de haber recorrido unos 25 kilómetros, y el segundo se cayó al mar al poco rato de haber emprendido la marcha.

CON emoción grandísima se esperaba la celebración de este raid de Aviación, que, si no es el primero que se ha organizado en España, tiene sin duda alguna la primacía en cuanto á su importancia, el número de aviadores que á él concurrieron y por haberse llevado á término.

Los aviadores salieron de Valencia el día 29 de Julio, á las ocho de la mañana, llegándose á elevar tres de los aviadores inscritos : Wyes, Campaña y Le Lasseur.

De ellos, sólo el último consiguió hacer el recorrido completo. Salió de Valencia á las 8'40, y llegó á Alicante á las 10'7.

Allí, después de aterrizar felizmente entre los aplausos de la grandiosa muchedumbre que aguardaba su llegada en el aeródromo, fué obsequiado con un banquete, al que asistieron las autoridades y principales personalidades de la ciudad.

Al día siguiente, á las nueve de la mañana, emprendió su viaje de regreso á Valencia, á donde llegó dos horas más tarde.

Le Lasseur, ha ganado, pues, el premio de 12,000 pesetas, en que quedó últimamente fijado, teniendo en cuenta el número de aviadores que tomaron parte en el raid.

Wyes y Campaña, no acabaron el raid.



Mr. Lasseur  
vencedor del raid Valencia-Alicante-Valencia

Fots. Gimeno-Duch

Tip. L'AVENÇ : Rambla de Catalunya, 24 : Barcelona : Tel. 115